

## Multilingual CatEducational



### 絕育能讓貓兒生活得安全和健康

每一隻貓都應該有一個溫暖的家，受到尊重和保護。讓您的貓接受摘除生殖器官的絕育手術，能幫助牠們在社區內生活得安全和健康。進行絕育更可保護牠們免受虐待。

沒有絕育的母貓如在街頭遊蕩，容易招惹許多危險，例如感染傳染病、性病或在分娩小貓時出現併發症。母貓在春季和夏季因經常發情，每年可以生下許多小貓。可悲的是，這些小貓往往會無家可歸，成為受虐的對象。有許多小貓會因被汽車撞倒而受重傷甚至死亡。

目前在城市和郊區，無家可歸的貓隻數量不斷上升。數以千計走失或無家可歸的貓兒在動物收容所和庇護所接受安樂死。請為您的母貓安排接受絕育手術，以免助長貓隻過剩的惡性循環。在獸醫診所中母貓可接受安全的絕育手術，身體亦能迅速康復。

沒有絕育的公貓會在領地噴尿作記號。公貓的小便帶有非常強烈、令人不快的氣味，這意味著您很難與牠在家裡同

住。牠還會因與其他公貓打架而受痛苦的傷和感染，甚至染上貓愛滋病。您的公貓在獸醫診所只需接受一個小手術就可以絕育。絕了育的公貓將停止打鬥和噴尿，在家裡牠們會更為潔淨。此外，牠們亦可以活得更長久和享有更好的生活質素。

要幫助結束貓兒在街頭受苦，您能做的最佳事情就是讓您的貓接受絕育手術。

此外，不論晝夜，貓兒最好留在室內或花園貓欄內。當牠們絕了育，在晚上就能更容易留牠們在安全的室內。夜晚牠們將不再強烈地渴望到外面去尋找另一隻貓交配或發出巨大噪音擾人清夢。這意味著鄰居之間能更容易和諧共處。

如欲了解更多信息，請參看以下網頁：

National Desexing Network  
<http://www.ndn.org.au/>

(Traditional Chinese - Mainly for people from Hong Kong, Macau and Taiwan)

## Traditional Chinese/English

### Multilingual CatEducational



**A SPAYED OR NEUTERED CAT  
IS A SAFE, HEALTHY CAT**

Every cat should have a good home and be respected and protected. Spaying or neutering your cats helps keep cats safe and healthy in the community. It also protects them from persecution by abusive people.

An entire female cat who is allowed to roam outside risks many dangers. These include infections, sexually transmitted diseases and complications when giving birth to kittens. Female cats go on heat frequently during spring and summer and can give birth to many kittens every year. Sadly, these kittens often end up homeless and subject to persecution by abusive people. Many are also seriously injured or killed by cars.

At the moment there are rising numbers of homeless cats in the city and countryside. Thousands of lost or homeless cats are also euthanased in council pounds and shelters. Do not feed the cycle of overpopulation. Have your female cat spayed. The operation can be carried out safely by a veterinary clinic and female cats recover quickly.

An entire male cat will spray urine to mark his territory. His urine has a very strong, unpleasant odour, which means it is impossible to live with him inside the home. He will also fight with other male cats, which can result in painful, infected injuries.

It is only a minor operation to have your male cat neutered at a veterinary clinic. Neutered male cats will stop fighting and stop spraying urine, and they are much cleaner inside the home. They also live longer and have a better quality of life.

The best thing you can do to help end the suffering of cats on the streets is to have your female cat spayed and male cat neutered.

Moreover, cats should always be inside or in garden enclosures day and night. It is much easier to keep them safe inside at night when they are spayed or neutered. They will no longer have a strong desire to go outside to find another cat to mate with or make loud noises at night that keep people awake. This means it is also easier to live in harmony with your neighbours.

For further information go to:

National Desexing Network  
<http://www.ndn.org.au/>

Traditional Chinese Translation – Josephine Chan  
Translation Coordinator – Sara Kitaoji

©Multilingual CatEducational